



AUFENTHALTSTITEL

SP 0000128

NAME

JONES  
Angelina Gabriela  
20/02/2014

# BIOMETRISCHER AUSLÄNDERAUSWEIS

AUSSTELLUNGORT UND DATUM DES BEGINNS DER GÜLTIGKEIT

Aarau AG, 01.10.2010

ART DES TITELS

Kurzaufenthaltsbewilligung (L)

Familienmitglied

ANMERKUNGEN

Mit Erwerb

16077129.9



A. Jones

TITRE DE SÉJOUR  
PERMESSO DI SOGGIORNO

SPECIMEN

## Der biometrische Ausländerausweis

Die Schweiz stellt seit der Assoziierung ans Schengener Abkommen am 12. Dezember 2008 einen neuen Ausländerausweis in Kreditkartenformat aus. Diesen Ausweis erhalten Personen in der Schweiz, die nicht Angehörige von Mitgliedstaaten der Europäischen Union (EU) oder der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) sind sowie Personen, die sich nicht auf das Freizügigkeitsabkommen berufen können.

Im Rahmen der Weiterentwicklung des Ausweises werden neu **ab Anfang 2011** biometrische Daten in einem

Chip im Ausländerausweis gespeichert. Die Schweiz setzt mit den biometrischen Ausländerausweisen eine Weiterentwicklung des Schengen-Rechts um und folgt der weltweiten Tendenz, mit modernster Technik die Ausweissicherheit zu erhöhen und den Missbrauch zu erschweren. Der biometrische Ausländerausweis zeigt, wie der bisherige, den ausländerrechtlichen Status in der Schweiz und berechtigt zusammen mit einem gültigen nationalen Reisepass zum visumsfreien Reiseverkehr im Schengen-Raum.

## Welche Angaben enthält der biometrische Ausländerausweis?



1. Hauptbezeichnung des Dokuments
2. Kartenummer
3. Symbol für Biometrie
4. Name und Vorname gemäss nationalem Pass
5. Gültigkeitsdauer
6. Ausstellungsort und -datum
7. Bezeichnung des Dokumententyps in Worten
8. Bemerkungsfelder für Migrationsbehörden
9. Unterschrift Ausweisinhaber/in



## Biometrische Daten



Dieses Symbol auf der Kartenvorderseite oben links zeigt an, dass sich in dieser Karte ein Chip mit biometrischen Daten befindet. Der Chip ist nicht sichtbar. Auf dem Chip sind zwei digitale Fingerabdrücke sowie das Gesichtsbild gespeichert. Die Daten werden während fünf Jahren aufbewahrt. Dies dient ausschließlich dem Zweck, eine Neuausstellung des biometrischen Ausländerausweises ohne zusätzlichen Erfassungsaufwand zu ermöglichen.

Der biometrische Ausländerausweis erfüllt strenge internationale Normen. Die Daten sind durch ein gesichertes Zugriffsverfahren und elektronische Schlüssel geschützt. Die Fingerabdrücke sind besonders gesichert. Eine Ortung oder elektronische Überwachung ist mit dem Chip nicht möglich.



## Betroffene Personengruppe

Den biometrischen Ausländerausweis erhalten Staatsangehörige von Ländern, die nicht der Europäischen Union (EU) oder der Europäischen Freihandelsassoziation (EFTA) angehören sowie Personen aus Drittstaaten, die sich nicht auf das Freizügigkeitsabkommen berufen können. Die bisherigen Ausweiskategorien bleiben unverändert:

- Kurzaufenthaltsbewilligung (L)
- Aufenthaltbewilligung (B)
- Niederlassungsbewilligung (C)

Staatsangehörige der EU- und EFTA-Länder sowie Personen aus Drittstaaten, die sich auf das Freizügigkeitsabkommen berufen können, erhalten den neuen Ausländerausweis nicht. Ihnen werden die Ausländerausweise in der bisherigen Form (Papierkarte in Plastikhülle) ausgestellt. Auch die Aufenthaltbewilligungen mit Erwerbstätigkeit (Ci), die Grenzgänerbewilligungen (G) und die Ausweise von Asylsuchenden (N) und vorläufig Aufgenommenen (F) bleiben gleich.

---

## Antrags- und Ausstellungsverfahren

Die bestehenden Ausländerausweise ohne biometrische Daten **behalten ihre Gültigkeit bis zu ihrem Ablaufdatum**. Der biometrische Ausländerausweis wird erst dann ausgestellt, wenn der alte Ausweis wegen Ablaufs der Gültigkeit oder aufgrund von Datenänderungen erneuert werden muss.

Der Antrag für den biometrischen Ausländerausweis und das Ausstellungsverfahren erfolgt gemäss den Vorgaben des Wohnkantons. Die biometrischen Daten werden durch die im Wohnkanton zuständige Stelle erfasst. Die Identifikation erfolgt an-

hand des nationalen Passes. Der biometrische Ausländerausweis wird zentral von einer Firma hergestellt und auf die bisher übliche Art ausgehändigt oder zugestellt. Die Gebühren für den biometrischen Ausländerausweis sind neu aufgeteilt in Gebühren für das Bewilligungsverfahren, die Kartenproduktion und die Erfassung der biometrischen Daten.

---

SPECIMEN

GEBURTSDATUM/ -ORT

07.02.1980, Utopia City

STAATSANGEHÖRIGKEIT

Oman

GESCHLECHT

F



ANMERKUNGEN

ZEMIS:16077129.9

Einreise: 01.10.2010

JONES WARD Angelina

Strong Company 3012 Bern

AR  
80  
JC

^  
^  
^  
^  
^  
^

### Weitere Informationen:

- [www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch)
- Gemeindeverwaltungen und Migrationsämter



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement EJPD  
Département fédéral de justice et police DFJP  
Dipartimento federale di giustizia e polizia DFGP  
Departament federal da giustia e polizia DFGP

**Bundesamt für Migration BFM**  
**Office fédéral des migrations ODM**  
**Ufficio federale della migrazione UFM**  
**Uffizi federal da migraziun UFM**